

隐喻视角下网络流行语“踩雷”的对外汉语教学分析

王怡方

西北师范大学, 甘肃兰州, 730000;

摘要: 本文以网络流行语“踩雷”为研究对象, 基于认知语言学中的概念隐喻理论, 对其语义演变及隐喻映射机制进行分析, 梳理其由具体身体经验向抽象认知评价转化的过程。在此基础上, 结合教学实践, 针对中高级汉语学习者在理解与使用该词过程中出现的问题, 提出相应的教学建议, 包括借助思维导图弱化隐喻术语讲解、结合具体实例与图片辅助理解、引入网络视频语料以及组织课堂互动等。本文旨在通过对“踩雷”这一具体词项的分析, 探讨隐喻视角下网络流行语在对外汉语教学中的可行性, 为相关教学实践提供参考。

关键词: 认知语言学; 隐喻; 踩雷; 对外汉语

DOI: 10.64216/3080-1516.26.03.033

引言

根据第56次《中国互联网络发展状况统计报告》显示, 截至2025年6月, 中国网民规模达11.23亿人, 互联网普及率达79.7%。在互联网时代, 网络流行语应运而生, 成为语言本体的重要组成部分(王仕勇 2014)。网络流行语作为一种语言现象, 反映了语言的发展与变化, 人类的思维方式与认知角度。“踩雷”这一具有鲜明的时代特征和高语境依赖性的网络流行语, 也在一定程度上反映了社会文化与群体认知的变化, 在日常交际中被广泛使用。对于二语或多语学习者来说, 理解“踩雷”一词具有一定难度, 而理解与使用网络流行语, 有利于其提升交际能力。

然而, 相较于词汇、语法等传统教学内容, 网络流行语在对外汉语课堂中的教学仍面临诸多问题。一方面, 此类词语语义变化快、使用语域灵活, 教学难度较高; 另一方面, 现有教学研究多停留在宏观层面, 对具体词项的深入分析与教学实践探讨相对不足。

在此背景下, 本文以网络流行语“踩雷”为研究对象, 基于认知语言学中的概念隐喻理论, 对其隐喻意义进行分析, 并进一步探讨其在对外汉语教学中的可行性。通过对词义映射机制的梳理及教学实践经验的总结, 本文旨在为网络流行语的课堂教学提供可操作的思路与参考。

1 文献综述

1.1 研究现状

目前关于网络流行语的研究成果颇丰, 但是与对外汉语教学相结合的研究并不多。主要分为6大类: 关于

微观词项的研究、结合语料库的研究、结合交叉学科的研究、共性特征研究、历时演变研究、遴选标准研究。

关于微观词项的研究, 洪斯蔚(2025)有针对性地研究“内卷”一词, 细致地梳理了“内卷”词义的扩展, 并提出了可行的教学方案; 关于结合语料库的研究, 陈佳妮(2021)阐明了网络用语在对外汉语教学中的实际应用价值, 并结合语料库建库方法提出了具体的教学设计; 关于结合交叉学科的研究, 马思文(2019)从经济学角度梳理了供需关系视角下的网络用语, 并提出适用的教学方法, 吴苑(2018)从语言学、心理学、社会学等多个学科出发, 探讨了网络流行语的产生及影响, 并探讨了网络流行语在对外汉语教学中的可操作性; 关于共性特征的研究, 段又挺(2017)归纳了网络流行语的特征, 展示了具体教学案例; 关于历时演变的研究, 王敏(2016)分析了网络流行语的发展趋势, 探讨了相关教学策略; 关于遴选标准的研究, 葛甲(2012)提出了网络流行语的遴选标准, 并就教师如何编写网络用语教学手册提出了建议。

总体来看, 现有研究虽已从不同角度探讨了网络流行语的教学价值, 但仍存在一定不足:

(1) 从隐喻视角对具体网络流行语展开系统教学分析的研究相对较少;

(2) 聚焦单一网络流行语、进行深入教学探讨的个案研究仍显不足;

(3) 关于网络流行语如何纳入对外汉语课堂以及教学实施效果的实证研究仍存在较大空白。

上述不足为本文以网络流行语“踩雷”为例, 从认知语言学隐喻视角, 探讨“踩雷”一词在对外汉语教学

中的可行性、建学建议提供了研究空间。

1.2 理论基础

美国语言学家乔治·莱考夫和美国哲学家马克·约翰逊在《我们赖以生存的隐喻》(Metaphors We Live By)一书中,从认知角度对隐喻的本质、产生、结构、特点、种类等进行了系统分析。极具革命性地提出隐喻不仅仅是一种修辞手段,更为重要的它是一种根本性的思维模式。语言中之所以有隐喻表达,是因为我们是以隐喻方式进行思维的。从认知层面看来,概念隐喻理论强调人类概念系统中跨域映射在隐喻理解中的作用。

隐喻与转喻都涉及本体(vehicle)和喻体(target),区别在于隐喻中的本体和喻体来自不同的概念域(conceptual domains),在隐喻中本体被称为源域(source domain),而喻体则被称为目标域(target domain)。源域一般是表示具体的并为交际双方所熟知的事物,目标域一般是较为抽象的概念,隐喻会把源域投射到目标域,听话人就可以通过具体的源域来理解抽象的目标域,从而实现理解和交际的目的。

2 “踩雷”的隐喻理解分析

本文选择“踩雷”作为研究对象,一是因其流行性,二是基于其在当代汉语中高度隐喻化、语义扩展稳定、

跨语境使用频率高且具有明确概念映射机制,在网络语汇中具有代表性与教学可操作性,适合作为隐喻视角下对外汉语教学研究的个案。本节将具体讨论“踩雷”一词的隐喻理解。

2.1 词汇释义

《新华字典》第十二版,将“踩”释义为:用脚踏在上面,踏。将“雷”释义为:云层放电时发出的巨大声音;军事上用的爆炸武器。

《现代汉语词典》第七版,将“踩雷”释义为:比喻做违法或风险很大的事。可见“踩雷”一词已经是比喻义。但是在网络用语中,“踩雷”指无意中触碰到了自己或他人不喜欢或者不好的东西,从而让自己或他人受到预期外的伤害,指向的是社会禁忌和交际失误。

2.2 隐喻理解分析

从认知语言学角度出发,对于“踩雷”一词的隐喻理解可从具体至抽象延申至认知评价与社会经验。“踩雷”,由军事领域的具体经验出发,通过危险到后果隐喻映射到日常生活中的失败经验,体现了从具体身体经验到抽象认知评价的典型隐喻路径。其源域与目标域的映射关系如下:

表1 “踩雷”的隐喻映射关系表

源域 (Source Domain)	映射要素	目标域 (Target Domain)
地雷	潜在风险	生活中的风险事件
行走/踩踏	形为触发	个体的选择或行动
爆炸	突发后果	负面结果的突然显现
受伤/死亡	损害结果	情绪、经济或社交评价损失

为进一步说明网络流行语“踩雷”在隐喻意义上的语义映射关系,本文以“受伤/死亡”这一源域要素为例,对其在目标域中的具体对应情况进行分析,并结合实际

使用语境,总结其在情绪、经济及社交评价层面的损害结果,如表2所示。

表2 “踩雷”的隐喻映射实列表

源域	映射要素	目标域	实例说明
受伤/死亡	损害结果	情绪损失	表达失望、后悔、尴尬等负面情绪
		经济损失	因错误选择造成金钱或资源浪费
		社交评价损失	因不当言行导致社会评价或个人形象受损

根据隐喻映射的实例,“踩雷”一词可具体映射至3类目标域,在实际教学时也应将三类实例细致讲解。

综上,“踩雷”一词的隐喻结构清晰,语义映射明确,为其在对外汉语教学中的引入提供了认知基础。

3 教学建议

在实际教学过程中,笔者发现,学习者已经通过了HSK4-HSK6级考试,但在实际理解和使用“踩雷”一词时,仍存在一定困难。因此,本文针对中高级汉语水

平学习者，对“踩雷”一词的教学提出以下建议。

3.1 借助思维导图进行讲解，弱化隐喻术语讲解

借助思维导图展示隐喻思维演变，但是在讲解过程中教师应当弱化认知语言学中的专业术语，如源域（Source Domain）、目标域（Target Domain）等。

“踩雷”一词的确具有隐喻指向，但对中高级汉语学习者而言，直接引入“隐喻（metaphors）”这一抽象语言学概念，可能增加其理解负担。因此，在实际教学过程中，教师可借助思维导图的方式对词义进行结构化呈现，在教学层面淡化隐喻理论术语的讲解，由教师在教学设计中内化其认知逻辑。

在具体操作上，教师可围绕“踩雷”一词，从其字面意义出发，引导学习者逐步理解其在不同生活语境中的引申用法，并通过实例将词义与“不良结果”“负面体验”等核心意义建立联系。通过思维导图（配以适当的语言翻译，如图1）的方式呈现词义扩展路径，有助于学习者在不再依赖专业术语的情况下，形成清晰的语义认知结构，从而提升理解与记忆效果。



图1 “踩雷”隐喻映射思维导图

3.2 结合具体实例与图片辅助，强化隐喻理解

在教学过程中，教师可通过具体实例并辅以图片或情境示意，帮助学习者建立“踩雷”一词的隐喻认知。通过呈现不同类型的使用场景，引导学习者理解该词在实际语境中的多层含义。

在情绪损失层面，可通过生活场景引导学习者理解说话者的主观感受，如在餐厅吃饭时：“我选了这家餐厅，结果踩雷了，很失望”；在旅行度假时：“这次旅

游真的踩雷了，心情不好”。以这样的情境举例，帮助学生将“踩雷”与失望、后悔等情绪体验建立联系。在经济损失层面，可结合购物或消费场景进行说明，如“我买了这个产品，太贵了，又不好用，踩雷了”，以此引导学生理解该词在金钱或资源损耗语境中的使用方式。在社交评价损失层面，可适当引入社交或职场情境，如“他在会议上说了不该说的话，有点踩雷”“在这种场合开这种玩笑，容易踩雷”，帮助学习者理解该词在评价与人际互动中的隐含意义。通过分类呈现实例，使学习者能够更清晰地掌握“踩雷”在不同语境下的具体用法。

3.3 借助网络视频语料，增强真实语境感知

网络流行语具有鲜明的语境依赖性，仅通过文字解释、静态图片往往难以呈现其真实使用效果。因此，在教学中可适当引入网络视频或短视频语料，如美食博主、测评博主或生活类博主的相关片段，引导学习者观察语境并理解话语含义。例如，当博主评价某家餐厅“这道菜踩雷了”时，教师可引导学生判断其实际含义为“味道不好”或“体验不佳”。通过真实语料的呈现，学习者不仅能够理解词义，还能感知“踩雷”在语用层面的表达效果，从而提升其理解的准确性。

3.4 通过小组活动，促进词汇产出与语用意识

在巩固阶段，教师可以设计简单的课堂活动，如“吐槽大会”等形式，引导学习者在可控语境中使用“踩雷”一词。活动中，学生可围绕生活中“不好的经历”进行简要分享，如购物、旅行或学习体验，并尝试使用“踩雷”进行表达。

通过小组讨论或口头表达的方式，学习者能够在互动中加深对该词语义和使用条件的理解，同时提升实际语言产出能力。教师在活动过程中应适当引导，提醒学生注意该词的语体特征及使用场合，避免不当泛化。

4 结语

本文从认知语言学视角出发，对网络流行语“踩雷”的隐喻意义进行了分析，并结合教学实践，探讨了其在对外汉语教学中的应用方式。研究表明，“踩雷”一词由具体的身体经验出发，通过稳定的概念映射构建起抽象的认知评价意义，其隐喻结构清晰、语义扩展稳定，具备较高的教学可解释性。

在教学层面，本文针对中高级汉语学习者的实际情

况,提出了以思维导图、实例讲解、真实语料和课堂活动相结合的教学建议,旨在帮助学习者在真实语境中理解并正确使用该词。相关教学实践表明,在弱化隐喻术语显性讲解的前提下,引导学习者通过具体情境理解词义,有助于降低理解难度并提升学习效果。

受研究条件与篇幅所限,本文尚未对教学效果进行系统的实证检验,后续研究可在扩大样本规模的基础上,进一步结合量化数据,对网络流行语教学的效果进行深入探讨。尽管如此,本文仍期望通过对“踩雷”这一具体词项的分析,为隐喻视角下网络流行语的对外汉语教学研究提供一定的参考与启示。

参考文献

- [1]陈佳妮.年度十大网络用语、媒体新词语和流行语在汉语国际教育中的价值和应用[D].上海:上海外国语大学,2021.
- [2]葛甲.网络流行语与对外汉语教学[D].广州:广州大学,2012.
- [3]洪斯蔚.流行语“内卷”的多维度考察及其对外汉语教学建议[D].厦门:厦门大学,2025.
- [4]莱考夫,约翰逊,何文忠.我们赖以生存的隐喻[M].杭州:浙江大学出版社,2015:1-3.
- [5]马思文.面向来华留学生的汉语网络流行语教学研究[D].沈阳:辽宁大学,2019.
- [6]王敏.网络流行语与对外汉语教学研究[D].苏州:苏州大学,2016.
- [7]吴蕊.汉语国际教育视野下的流行语教学研究——以《咬文嚼字》“十大流行语”(2012-2016年)为例[D].南京:南京大学,2018.
- [8]吴思娜,李丹悦,赵羚.汉语二语学习者隐喻理解策略研究[J].汉语学习,2021(6):74-82.
- [9]中国社会科学院语言研究所.新华词典(第12版)[M].北京:商务印书馆,2020.
- [10]中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典(第7版)[M].北京:商务印书馆,2016.
- [11]段又挺.网络流行语在对外汉语教学中的应用[D].保定:河北大学,2017.
- [12]弗里德里希·温格瑞尔,汉斯-尤格·施密特.认知语言学导论[M].上海:复旦大学出版社,2009:125-148.
- [13]束定芳.隐喻学研究[M].上海:上海外语教育出版社,2000.
- [14]王仕勇.网络流行语概念及特征辨析[J].探索,2014(4):186-192.
- [15]Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By [M]. Chicago: The University of Chicago Press, 1980: 1-3.

作者简介:王怡方(1999.03-),女,汉族,籍贯:河北省唐山市,学历:在读硕士研究生,单位:西北师范大学,研究方向:国际中文教育。